Казанцева Ирина

Rina.rizh.k@gmail.com

Rina\_rizh\_k@yahoo.com

8(988)0669592

**«Серб и холост»**

Драма

Южное российское село на берегу Волги. Вокруг барханы и бескрайнее голубое небо. Только на крутом берегу реки растут редкие деревья. В волосах, на зубах, во всех щелях домов - песок. Люди ленивы, размерены, добры и выжжены солнцем.

Действующие лица:

Радомир – серб среднего возраста, похожий на Пьера Ришара, художник маринист

Александр – фермер, старовер, светловолосый большой мужчина, одевающийся в белое

Дети Александра – мальчик и девочка, похожие на отца, живые и улыбчивые

Жена Александра – женщина с доброй улыбкой, во всем поддерживающая мужа, научилась готовить вегетарианские блюда и любить вино

Даша – пышногрудая большая почтальонша, веселая и любящая конфеты

Виктор Викторович – щуплый, но энергичный интеллигент, директор школы

Маша – молодая учительница практикантка, субтильная и строгая, без косметики

Продавщица кактусов Катюша – пышногрудая женщина с глубоким декольте среднего возраста

Депутат – худощавый казах с бегающими глазами

Мальчик – лет 5, похожий на Радомира

Прохожий – случайный сельский житель

Голос сестры

Маленький Радомир

Девушка с шарфом – молодая девушка с большим цветастым шарфом и яркой косметикой

Все женщины

*Разговоры происходят на английском и сербском языке с расшифровкой субтитрами. Имеет значение именно произношение слов.*

Картина 1

*Из вагона с небольшим чемоданом и картинами за спиной выходит человек. Его никто не встречает. Он бредет вдоль пустых путей. Затем выходит на асфальтированную улицу с домами. В руках обрывок бумаги с адресом.*

РАДОМИР. Do you speak English? Where is this place?

(Вы разговариваете на английском языке? Вы знаете, где это место?)

*Радомир сталкивается с прохожим, нервно трясет бумагу. Прохожий качает головой.*

РАДОМИР. Јел причате ви на српском? Може ли неко да ми помогне да нађем неки стан или кућу? Мени треба кућерак високо на планини или на неком брду. Ако можете покажите ми такав неки кућерак.

(А по-сербски вы разговариваете? Кто мне может помочь найти жилье? Мне нужен дом на высоком холме. Отведите меня, пожалуйста.)

*Прохожий улыбается, кивает головой и показывает куда-то в сторону.*

РАДОМИР. Јел ја треба право да идем? Удесно? Баш та кућа? А ко живи тамо?

(Мне вперед? Направо? Именно этот дом? А кто там живет?)

ПРОХОЖИЙ. Туда. Туда. Там поймут.

Картина 2

*В кабинете сельского депутата мебель, видавшая время, флаг России и большой монитор. Депутат встречает Радомира.*

ДЕПУТАТ. Здравствуйте. Не покупаем, ничего не покупаем. Раскраски не нужны. Книжки тоже. Только продаем. У нас все хорошо, недавно виноградники и сады показывали президенту. А, вы, собственно, с чем?

РАДОМИР. Надам се да сам дошао на правој адреси? Јел могу ја на вас да рачунам? Хоћете ли да ми помогнете да нађем стан или кућу?

(Я правильно пришел? Я могу на вас положиться? Вы поможете мне решить вопрос с домом?)

ДЕПУТАТ. А, вы, собственно, откуда? Делегация? Волонтерить? Do you speak English?

(Вы говорите на английском языке?)

РАДОМИР. Уes. Are you help me?

(Да. Вы можете мне помочь?)

ДЕПУТАТ. Yes. Нюра, неси переводчик. Я уже сказал: «ЕС». Перед гостем неудобно.

(Да.)

РАДОМИР. Hello. I need a house. Do you have house for sale on the hill?

(Здравствуйте. У вас продаются дома на холме?)

ДЕПУТАТ. Yes. Нюра, он про сало говорит?

(Да.)

РАДОМИР. I lost the girl. She left an address. Do you know where it is?

(Я потерял девушку. Она оставила адрес. Вы не знаете где это?)

ДЕПУТАТ. Is this. Все изись. Нюра, как хладнокровно сказать, что у нас есть не только известь, но и богатый культурный слой?

(Это здесь.)

РАДОМИР. I'll buy a house. How much does it cost?

(Я хочу приобрести здесь дом. Сколько он может стоить?)

ДЕПУТАТ. Нюра, ну, где ты там? Он про кости говорит. Или он хочет спать? Отведи его в гостевой дом. Нюра!

*Депутат уходит. Серб идет за ним.*

*ЗТМ*

Картина 3

*Радомир в доме на яру. Он развешивает картины и поет сербскую песню. Дом зарос полевыми цветами. На всех ступенях стоят кактусы. В окнах видны картины с изображением моря. Перед домом мольберт. Внизу река.*

Картина 4

*Вечером Радомир гуляет по яблочному саду. Рядом большой и грузный фермер Александр.*

РАДОМИР. Ја желим да останем код вас. Живот је толико закомпликован, тако да ћу морати све да почињем испочетка. Ја сам вама послао писмо са једним предлогом,јесте стигли да га прочитате (прелистате)?

(Я бы хотел у вас остаться. Жизнь распоряжается так, что мне надо ее начать заново. Я отправил вам письмо с предложением, вы его рассмотрели?)

АЛЕКСАНДР. I saw your proposal. I could have helped you. Тьфу. Ты вроде норм по-русски говоришь. Давай на нашем, родном.

(Я читал ваше предложение. Я могу вам помочь с этим.)

РАДОМИР. Ја сам договорио све око набавке опреме из Европе. Ми у Србији правимо прелепо и веома укусно вино. Македонци такође умеју да направе добро вино. Али ја бих хтео да останем овде. Мој пријатељ је из Француске наручио опрему за производну линију за производњу готових производа. Мени требају ваши подруми. Овако у поверењу,ја имам тајни састојак.

(Я договорился о поставках оборудования из Европы. В Сербии мы делаем великолепное вино. Македонское вино тоже отличное. Но я хотел бы остаться здесь. Мой друг заказал оборудование из Франции, по установке конвейера упаковки готовой продукции. Мне нужны ваши погреба. Но у меня есть секретный ингредиент.)

*Звонит телефон. Радомир подносит телефон к уху и внимательно слушает. Внезапно повышает голос и громко ругается.*

РАДОМИР. Па како сте могли? Моје слике се излажу на разним изложбама по белом свету. И у Паризу и у Бриселу су мене виђали. Ја сам све папире спремио. Па то је немогуће. Пробај још једном

(Как могли? Мои картины выставляются на разных выставках? И в Париже, и в Брюсселе меня видели. Я все документы оформил. Этого не может быть. Попробуй еще раз.)

*Радомир бросает телефон на пол, тот разбивается. Он сжимает в кулаке комок бумаги и бросает в окно.*

РАДОМИР. Sorry. This is my job. Моје слике које се сусрећу на свакојаким пијацама никоме нису занимљиве. Море никоме није интересантно. Можда треба да им прикажемо Русију?

(Извините, это моя работа. Мои картины, которые скупаются на всех блошиных рынках, больше никому не интересны. Море никому не нужно. Может им показать Россию?)

*У Александра звонит телефон, он что-то читает на экране. Делает вид, что занят. Отходит.*

АЛЕКСАНДР. Брат, мне нужно идти. Я к тебе вечером зайду. Пойми, у меня семья. А ты тут один.

РАДОМИР. Јел ти мене разумеш? Јел ти стварно мене разумеш?

(Ты меня понимаешь? Ты действительно меня понимаешь?)

АЛЕКСАНДР. Разумеется, разумею.

*Александр качает головой и улыбается. Уходит. Радомир опускает голову. Смотрит на небо. Обхватывает руками себя, дрожит.*

Картина 5

*Глубокая ночь. В доме Радомира на яру тоже темно. За окном гроза. На порог заходит Александр и протягивает одеяло. За Александром появляются его дети и жена.*

АЛЕКСПАНДР. Да, господи, чуть не упал. Ты бы не сидел в темноте. Сегодня обещали грозу. Сильную. Всех оповестили. Не знаю как у тебя, а мы будем закрывать окна и все двери. Электричество тоже выключить надо. В этот дом его не так давно провели – раньше тут постоянно провода срывало. На яру все-таки стоит. Я одеяло тебе принес. Ты уже неделю без тепла спишь.

*Радомир берет одеяло. Улыбается. Включается одна лампочка. В скудном доме Радомир сидит на кровати с ногами. Перед окном мольберт с начатой картиной.*

РАДОМИР. Хвала вам, хоће ли нешто бити од тога?

(Спасибо. Что-то будет?)

АЛЕКСАНДР. Это моя жена и дети: Саша Второй и Варвара.

ДЕТИ *(хором).*  Здравствуйте.

*Дети рассматривают картины и кактусы. Смотрят на Радомира, заглядывая в глаза, внимательно осматривая его мятую одежду. Он морщится, отходит от детей, нервничает, убирает со стола бумаги.*

ЖЕНА. Здравствуйте, а я вам пирогов принесла. А то сидите один, без внимания и любви. Как домашний сычик. А у нас любви вон сколько – целый дом. Хотя, в ваших картинах света много. Вы не стесняйтесь.

РАДОМИР. Еее, како је било лепо одрастати поред мора. Ја сам једном са друговима купао једног магарца у море, он је у почетку бежао а онда је почео да риче и скачући све нас побацао у воду, изашао из воде и само нас задовољно гледао. У Југославији смо сви били срећни, дружили се на разним акцијама, безбрижно путовали по својој земљи и са југословенским пасошем смо свугде били добродошли и никоме није било битно дали си православац,католик или муслиман. Били смо озбиљна сила. Планине су моја друга љубав,ми имамо такве планине да нам могу позавидети и Швајцарци и житељи Кавказа.

(Е-е, как красиво было расти возле моря. Мы с друзьями один раз решили искупать одного осла в море. Он сначала пытался сбежать, а потом начал писать. В итоге всех нас затащил в воду. А сам вышел мокрый и довольно смотрел на нас. В Югославии все мы были счастливы, дружили на разных мероприятиях, беззаботно путешествовали по стране. С Югославским паспортом нас везде приветствовали. И никому не было важно кто ты: православный, католик или мусульман. Мы были очень серьезной силой. Горы - это моя вторая любовь. У нас такие горы, что могут нам позавидовать Швейцария и Кавказ.)

*Дети задевают Радомира, прячутся за него, играя в салки. Он одергивает руки, стряхивает с них что-то. Ему явно не приятны прикосновения.*

РАДОМИР. I spent all my cash on this house. Where I can change money?

(Я потратил все свои наличные на этот дом. Где я могу поменять деньги?)

ЖЕНА. Вы ешьте, ешьте. Я еще напеку. У нас блины такие вкусные получаются! Пироги такие, что без головы останетесь. Ой, без единой плохой мысли. А банк еще не открылся. Его перенесли в другое село. Вам не сказали?

*Дети шумно подбегают к матери. Радомир закрывает уши руками, отходит к окну.*

ЖЕНА. Что это он?

АЛЕКСАНДР. Он один. Неприкаянные все такие. Может, приживется. Девки у нас знаешь какие. Но, у него своя история.

ЖЕНА. Пусть приживется. Тишина спасёт мир.

*Александр обнимает жену. К ним подбегают дети. Они обнимаются. Но дин из детей пробует подойти к Радомиру, но тот одергивает руки и уходит. Гроза гремит еще сильнее. Электричество выключается.*

Картина 6

*Море бьется о камни. Солнце в зените. Кто-то ныряет под воду и выныривает в темноту.*

Картина 7

*Ночь в доме на яру. За окном гроза. Радомир просыпается от звуков распахнутой двери, которая бьется в створе. Он заносит кактусы с лестницы в дом. Некоторые горшки разбились. Затем он выбегает, закрывает ставни и двери. Замерзший, он натягивает с силой на себя одеяло. Звонит телефон. Радомир берет телефон и трясет его (зарядки почти не осталось.)*

РАДОМИР. Како забрањена трговина? Какве санкције? Код мене је невреме. Моји кактуси су се поломили. Између Русије и Србије је пријатељство. Као и раније. И шта кажеш цивилизовани свете? И Немачка и Француска играју своје игре. Какве везе има са тим моје вино КАЋУША? И где ја да испоручи опрему? У Грузију? На Крим или у Белгорода? Носите се сви дођавола.

(Как закрыта торговля? Какие санкции? У меня гроза. Мои кактусы поломались. У России с Сербией дружба. Как раньше. Ну, и что мир? И Германия, и Франция играют в свои игры. Мое вино «Катюша» тут причем? И где мне доставать оборудование? В Грузии? В Крыму или Белгороде? Да, идите вы к черту).

*Радомир резко выкидывает телефон, садится в угол и закутывается в одеяло.*

Картина 8

*Документальные кадры войны в Югославии.*

Картина 9

*Радомир просыпается утром. Перед домом разбитые горшки, которые он подбирает и осматривает. К нему подъезжает на велосипеде почтальон Даша. Она привозит почтовую посылку. Ей легко ехать, несмотря, на ее вес.*

ДАША. Вам. Вы - единственный, кто мог заказать из Франции. В следующий раз пишите понятнее ваше имя.

*Радомир видит посылку, нервно хватает, несет в дом.*

ДАША. Распиш-шитесь. Почтальон я ваш. Местный. Вы слышите? За почтой – ко мне. Или вы глухой? Ау!

*Радомир возвращается.* *Она отдает ему документы и ручку. Он садится на порог и расписывается. Даша с любопытством заглядывает в дом. Радомир при ней открывает посылку и вытаскивает из нее ростки кактусов розового цвета. Даша удивляется, но продолжает дальше поглаживать мольберт, который стоит у входной двери.*

РАДОМИР. Уђите. Него ја немам чиме да вас послужим.

(Заходите. Но мне нечем вас угостить.)

*Даша протягивает конфетку* *и улыбается.*

ДАША. Вы такой интересный. Что вы мне сказали только что? Это ваш мольберт? И картины внутри? Серьезно? Научите меня рисовать?

*Радомир мотает головой и закрывает дверь прямо перед Дашей.*

Картина 10

*Радомир стучится и заходит в кабинет с табличкой «Директор». В комнате помимо стола и стульев на стенах висят красивые картины. Виктор Викторович, щуплый и энергичный, поднимает голову из-под стола.*

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Войдите.

РАДОМИР. Здраво.

(Здравствуйте)

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Что?

РАДОМИР (*громко*). Здраво. Здраво живо. Ја имам слике. Ево погледајте. Ја могу да научим да цртам. Погледајте.

(Здравствуйте. У меня есть картины. Вот, посмотрите. Я могу научить рисовать. Смотрите).

*Виктор Викторович полностью вылезает и смотрит на другие картины в своем кабинете. На картинах лес и лесные ручьи. В руках Радомира картины с изображением моря.*

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Здраво, здравою. За здравие. Море? Никогда не видел. Но всегда хотел. А я на Кавказ ходил. На севере служил. На море не ездил – семья появилась.

РАДОМИР. Јел могу ја да одржим час цртања?

(Я могу провести урок рисования?)

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Я не покупаю картины. Нет.

РАДОМИР. Зашто ја не могу вас да научим да цртате? Ваљда и ви гледате истим очима?

(Почему я не могу научить вас рисовать? Вы же смотрите теми же глазами?)

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Не покупаю, потому что не могу. Есть, на что тратить. Но, на море хочу. Нихт тратить.

РАДОМИР. Хоћете ли да ме примите као учитеља? Да? Ја могу и море натюморт да нацртам. Ево гледајте.

(Возьмете учителем? Да? Я могу и море, и натюрморт нарисовать. Вот, смотрите).

*Радомир рисует картину на листке, который лежит на столе. Виктор Викторович переворачивает листок с рисунком. На обратной стороне зарплатная ведомость на учителей.*

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Это зарплатная ведомость учителей. Нашел, где море рисовать. Они же увидят и все захотят туда. Все сразу. И нескольких месяцев им не хватит. Ты зачем мне людей морем соблазняешь? Хватит рисовать мечты. Лучше приходи, я тебе внеклассную работу назначу. Коучем будешь. Пошли пройдемся. Посмотришь, как у нас.

*Виктор Викторович водит Радомира под локоть по комнате. Радомир улыбается и машет головой, ничего не понимая. Они уходят.*

Картина 11

*В обычном школьном кабинете Радомир стоит один. Впереди столы и стулья. Везде висят картины с изображением моря. Он долго ждет, но ничего не происходит. Внезапно звонит телефон.*

РАДОМИР. Да. Испорука се неће одржати. Нису дозволили да опрема прође границу. Јел треба преправљају папире? А шта је са сликама? Шта,за овај месец се ниједна није продала? Продај ту земљу. Да заједно са кактусима. Јел вам треба мој потпис?

(Да. Поставок не будет? Технику на границе не пропустили? А через Сербию пробовали? Накладные переделывать? И что картины? За этот месяц ни одна не продалась? Продавай ту землю. Да, вместе с кактусами. Нужна моя подпись?)

Радомир сморит вокруг, ставит стулья назад и собирает свои картины. Выходит из кабинета.

Картина 12

*Радомир гуляет с Александром в яблоневом саду.*

РАДОМИР. Извини ја сам принуђен да променим наше договоре. И то што пре. Политичке игре су претвориле моју машту у пепео и прах. Опрема стоји на граници,не пуштају да прође. Чак и ако моји пријатељи преправе папире ,све једно нећемо успети производну линију да пустимо у погон за ову бербу. Твоји подруми су претрпани уљем и џемом од јабука. А ја сам само хтео да правим вино са укусом кактуса. Јеси ти некад пробао кактус?

(Извини, я должен отменить наши договоренности. По крайней мере сейчас. Политические игры превратили мою мечту в прах. Оборудование стоит на границе, его не пропускают. Если моим друзьям удастся поменять документы, то все равно мы не запустимся к этому урожаю. Твои погреба стоят забитые маслом и яблочным вареньем. А я хотел всего лишь делать вино со вкусом кактусов. Ты пробовал кактусы?)

*Александр смотрит, как Радомир ест розовый кусок кактуса, выплевывая кусочки.*

АЛЕКСАНДР. Эх, чудики. Что не сидится? Яблоки же вкуснее. Попробуй наше. На солнце знаешь, как они краснеют. Столько сахара нет нигде. Тут концентрация сахара такая! Ешь наше.

*Александр тянется за яблоками. Радомир показывает розовый кактус и поднимает его вверх, как самый важный элемент.*

РАДОМИР. Пробај . Ја сам га јео кад сам путовао по Француској.
Мале иглице су се забадале у десни али укус остаје незабораван. Пробај обавезно.

(Попробуй. Я ел его, когда путешествовал по Франции. Маленькие иголки могут впиться в десну. Но вкус был незабываемым. Попробуй.)

*Александр убирает кусочек от себя и отворачивается. Александр достет корзину с яблоками и, улыбаясь, отдает растерянному Радомиру.*

АЛЕКСАНДР. Вот это- наш размерчик. Пошли есть пироги с яблоками. А то дети сейчас всё съедят.

*Александр берет еще две корзины яблок в руки, еле обхватывая их. Они уходят.*

Картина 13

*В доме Александра светло и просто: стол, стулья из дерева, стенка из плетеных прутьев и телевизор – единственное, что стоит из техники. Жена и дети садятся за стол и предлагают Радомиру жестами присесть. Радомир садится вместе с ними. Кивает головой и берет хлеб, намазывая маслом. Жадно поедает. Александр нехотя улыбается, подбадривая товарища, хлопает по плечам.*

АЛЕКСАНДР. Нарисуешь мою семью. Я видел твои картины. Это же ты нарисовал, правда? У нас ни у кого нет нарисованной семьи. Все семьи только фотографируются. Это как-то не по-настоящему. А мы вот самые настоящие. Нарисуй по-братски.

РАДОМИР. Ја не знам да цртам. Моје слике се не продају већ неколико месеци.

(Мне кажется, я не умею рисовать. Мои картины не продаются уже несколько месяцев).

АЛЕКСАНДР. Детей нарисуй. Моего Сашку Второго. И Варвару красу. Как говорится, золотую косу. Как в сказке. Но косы нет, потому что не модно сейчас так у девочек. А ты все равно нарисуй.

РАДОМИР. Ја не знам да сликам људе. Код мене увек испадне море.

(Я не умею рисовать людей. У меня всегда получается только море).

*Александр выносит корзинку с продуктами (все деревенское). Радомир глотает слюну и трет руки. Александр подходит вплотную. Он держит корзину на уровне глаз, дразня его. Оба мужчины держатся за корзину некоторое время.*

АЛЕКСАНДР. Приходи завтра. Это тебе – впрок. Ты все сможешь. Солнечной энергией питаются только праноеды. А мы – яблоками родины.

Радомир берет корзинку, кивает и уходит.

ЖЕНА. Жалко его. До сих пор один.

АЛЕКСАНДР. Он не один. Он с нами. Просто, привыкает. Знаешь, как тяжело без моря. Также, как без твоего пирога.

Картина 14

*В яблоневом саду Радомир стоит с мольбертом, рисует детей Александра. На велосипеде подъезжает Даша и долго смотрит, заходя за спину художнику.*

ДАША. А он что, портрет вам рисует?

АЛЕКСАНДР. Да. Повешу на самом видном месте. Настоящий портрет. Настоящий. Самый.

ДАША. А меня не взял. Я так просилась.

АЛЕКСАНДР. А ты ему бартер предложи. Я откупился маслом и колбасой. Молока отлил и масла. Европейцы же такие. Им вкусы сразу подавай. Вино и так не хотел делать с ним. Розовый кактус – это что-то не наше. Не то. А вот картины! Я бы и в коровнике повесил, и подарил друзьям. А то что – только глюкофон и классическую музыку слушаем. Надо про прекрасное рассказывать, чтобы надои шли. Каждая животинка любовь чувствует.

*Даша, подходит к Радомиру и протягивает пакет конфет и немного денег.*

ДАША. Я приду сегодня, рисовать. Можно?

Радомир: Шта?

(Что?)

ДАША. Рисовать приду. Море, деревья, яблоки. Хочу рисовать как ты. Понимаешь?

*Радомир поворачивается к Даше. Его лицо испачкано краской. Даша размахивает руками, показывая на все вокруг.*

Радомир: Шта?

(Что?)

*Даша кладет в его руки конфеты и деньги. Затем уезжает на велосипеде. Радомир стоит в непонимании.*

АЛЕКСАНДР. Ты мечту создал, брат. Давай, рисуй. И море сзади. Чтобы красиво было.

Картина 15

*Вечером в дом на яру стучится Даша. Радомир открывает дверь. И в неё входят другие женщины. Они разные: взрослые и тучные, все выцветшие. Все с карандашами и кисточками. Даша жестами показывает, что готова рисовать. Радомир берет кисточку как дирижер и показывает что-то в воздухе. Затем берет еще одну одну из картин и показывает на ней что-то, рассказывая томным убаюкивающим голосом.*

РАДОМИР. Насликати море, то уопште није лако али ваља покушати. Битно је одабрати стил и технику којом желите да сликате, замислити уопштени изглед слике. Олују желите да прикажете као надолазеће таласе. Ви можете бојама талас приказати малим размазаним флекама, мешањем нијанси, додавањем беле боје за досликсвање пене и таласа. Удаљену позадину можете оставити равном.

(Море нарисовать - дело непростое, но попробовать стоит. Важно выбрать сам стиль, технику, в которых вы хотите рисовать, представить общий вид картины. Шторм вы хотите показать или прибрежную гладь, а может быть, набегающие волны? Красками волну можно передать небольшими мазками, смешивая оттенки, добавляя и белого цвета, для прорисовывания пены и волн. Дальний план можно оставить ровным).

*В комнату заходят еще женщины и кладут на стол продукты и деньги. На столе горка из продуктов и купюр. Все слушают, рисуют и смеются.*

*В дверях стоит Виктор Викторович.*

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Здравствуйте.

ЖЕНЩИНЫ (*хором*). Здравствуйте.

*Виктор Викторович проходит и осторожно садится вместе с Дашей. Достает карандаш. Неторопливо что-то рисует. Смотрит на реакцию Даши. Кряхтит, сутулится, ерзает на стуле. Даша улыбается.*

ЗТМ

Картина 16

*Осень. Вокруг желтеют листья. В доме холодно. Виктор Викторович и Даша стоят у порога дома и держатся за ручку. Дверь открыта, внутри сидит Радомир.*

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Я сейчас приду. Ты иди. Я догоню. Мне надо.

*Виктор Викторович подходит к Радомиру, который сидит за столом и протягивает ему картину, нарисованную пастелью. На картине высокий яр, солнце и цветы. Радомир изучает, трогает мазки, но понимает, что размазал пастель, и одергивает руку.*

РАДОМИР. Шта је ту насликано? А ко је то насликао?

(А что тут? А кто это рисовал?)

ВИКТОР ВИКТООВИЧ. Нравится? Ты не один тут художник.

РАДОМИР. Сликар? Who is the author?

(Художник? Кто автор?)

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Кар какой-то. Нет. Это молодая художница. Пастель. «Яр» называется. Тут аренда закончилась. Дом надо оплачивать…

*Радомир не дослушав ответ хватает картину и не отдает. Виктор Викторович пытается вырвать, но не получается.*

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Дом оплачивают не картинами, а деньгами. А это моя картина. Моя. Я здесь дома. Ай, ну тебя. Что ты понимаешь?

*Виктор Викторович разворачивается и уходит.*

Картина 17

*Море. Человек выныривает и смотрит вверх на солнце. Сквозь лучи видна гора. Подобное нарисовано на картине пастелью.*

Картина 18

*В школьном кабинете много женщин, все рисуют. Все в теплой одежде. Радомир показывает рисунок, который принес ему Виктор Викторович и спрашивает у всех.*

РАДОМИР. Ко је то сликао?

(Кто рисовал?)

*Он обходит всех женщин, рассматривая как они рисовали. Некоторым подносит близко к лицу картину и нервно спрашивает.*

РАДОМИР. Ти?

(Ты?)

РАДОМИР. Ти?

(Ты?)

РАДОМИР. Ти?

(Ты?)

*Все мотают головой.*

РАДОМИР. Ти?

(Ты?)

*Девушка с шарфом поворачивается отвечает грубо.*

ДЕВУШКА. Я музыку слушаю.

Даша берет за руку Радомира и уводит в кабинет с табличкой «Директор». Они заходят. *Даша толкает Радомира к столу, за которым сидит девушка Маша. Совершенно обычная, без макияжа и ярких вещей.*

Радомир: Ти?

(Ты?)

*Девушка непонимающе смотрит на него. Даша берет за руку Машу и отдает ей картину. Она улыбается и хочет взять листок, но Радомир держится за край и не отдает. Они стоят втроем и держат картину в руках.*

МАША. Спасибо, что вернули.

РАДОМИР. Ти?

(Ты?)

МАША. Отдайте. Или вам подарил отец?

РАДОМИР. Потпиши се.

(Распишись).

ДАША. Распишись. Посылка пришла к нам домой и мне нужна твоя подпись.

*Даша достает из сумки бланк. Маша спокойно расписывается. Радомир видит ее роспись и сличает с такой же на картине. Он выхватает набросок и тянет на себя сильнее. Закрывает глаза, поднимая голову вверх.*

РАДОМИР. Та слика је чудесна,какве боје. Где сте је ви видели? Ја никад нисам користио пастели,она је чудесна. Где си то видела?

(Эта картина чудесна. Какие сухие мазки. Какие краски. Вы где ее видели? Я никогда пастель не использовал. Она чудесна. Где ты это видела?)

МАША. Во сне. Тут яр есть…

*Она не договорила. Радомир резко разворачивается и выходит с картиной из кабинета. Он никого не замечает.*

МАША. Тут яр есть. Летом на нем такие чудесные сны снились.

Картина 19

*В кабинете с табличкой «Директор» на окнах стоят розовые кактусы. Виктор Викторович кричит на Радомира.*

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Я один Машу воспитывал. Мы отвозили ее на лето в художественный лагерь. И причем не один год. Она могла бы стать дизайнером, или мультипликатором, но художником -  это уже слишком. Вот, смотрите, ваши картины не продаются. Где они сейчас? В Париже? Или Нью-Йорке? А вот если бы вы рисовали граффити, то аукционы плакали бы за вас. И сикали того неизвестного гения. А у нас тут царица наук – математика. И нам нужен учитель по математике. И это навсегда.

РАДОМИР. Ја се школујем на најбољем европском универзитету. Она је талентована. Пустите је,ја за њу правим изложбу. Мене не примају а њу ће морати.

(Я переобучу ее в лучшем европейском университете. Она талантлива. Отпустите, я ей сделаю выставки. Меня не принимают, но ее могут).

*Виктор Викторович передает кактус с окна в руки Радомиру.*

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Не нужны мне ваши кактусы.

РАДОМИР. А ако ја њу волим. Ја ћу се оженити са њом.

(А если я ее люблю. Я женюсь на ней).

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Да, как вы смеете? Вы с ума сошли? Мою дочь Машу выдать за это? За этого серба? Никакой свадьбы. И море ваше ни к чему. Не хочу я его видеть. Мне тут простора больше. Иди вы знате куда? На сербском не знаю куда вас послать. Но идите, пока я вам кактус вместо головы не вставил.

РАДОМИР. Колико година ви волите Дашу? Јесте ви разумели друг друга када сте почели да сликате? Дали сте сликали љубав?

(Вы Дашу любили сколько лет? А поняли друг друга, когда рисовать начали. Рисовали вы – любовь).

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Маши вам не видеть. Она - царица математики. Что будут делать дети без неё. У нас всеобщая грамотность. Не отдам свою девочку за сорокалетнего мариниста. Что вы соссвоей жизнью делали до этого? А? что? Не отпущу. Европеец…

*Виктор Викторович выталкивает Радомира из кабинета.*

Картина 20

*Гроза за окном. В доме на яру очень холодно. Радомир сидит ждет с мольбертом. На столе натюрморт из яблок. Перед ним множество стульев. Приходит Александр. Переминается с ноги на ногу перед открытой дверью. Радомир радостно встречает.*

АЛЕКСАНДР. Я за картиной.

*Радомир достает картину семьи Александра.*

АЛЕКСАНДР. Вы зря так с девушкой. Тут все понимают, что учиться за границей хорошо. Но кто же наших детей будет учить и математике, и рисованию, и черчению?

РАДОМИР. Ја продајем велики плац. Ја морам да се вратим како бих закључио договор. Папире за опрему ће преправити и послаће кроз Србију. Ја ћу се вратити. Код нас све по договору.

(Я продаю большой участок земли. Мне нужно вернуться, чтобы заключить сделку. Документы на оборудование вскоре переделают и вышлют через Сербию. Я вернусь. У нас все в силе).

АЛЕКСАНДР. Это не порядок. Девочка молодая. Она вот вам возьмет и поверит. А ведь еще никогда не влюблялась, даже во время учебы в колледже. К тому-же у вас сложные времена и вы не можете обеспечить себя. Молодые девушки всем нравятся, а ответственность берут не многие. Поэтому и появляются одинокие пораненные люди.

РАДОМИР. Немој да се бринеш. Твоја слика је мој први рад са портретима.

(Не волнуйся. Твоя картина – моя первая работа с портретами).

АЛЕКСАНДР. Ты не настоящий человек. Настоящие ничего не разрушают, а только создают. Где та любовь, что ты рисовал и нас учил. Я тебе не верю. Оставь девочку. У нее вся жизнб впереди. Не нужны ей твои мечты.

*Звонит телефон. Радомир демонстративно уходит.*

РАДОМИР. Да. Ни једне слике за пола године. Јеси све покушао? Нет. Нет.

(Да. Ни одной картины за полгода? Ты все пробовал. Нет. Нет).

*Александр берет картину, хлопает дверью, уходит. Затем возвращается, чтобы оставить в дверях горшочек с розовым кактусом. И не поднимая взгляда на Радомира грозит ему кулаком.*

*Радомир раскидывает натюрморт из яблок на столе.*

Картина 21

*Ночь. Поезд. На тех же жд путях стоят только Радомир и Маша. Они садятся в поезд.*

Картина 22

*В вагоне поезда светло. Маша держит Радомира за руку и нежно поглаживает. Он одергивает руку. Радомир заметно нервничает и смотрит в окна.*

МАША. Давайте выйдем. Вы еще ни разу не выходили.

*Радомир кивает головой на все ее вопросы, не слушая девушку.*

МАША. Я выйду на станции подышать. Вы знатете, Радомир, если бы не курсы по английскому, то я бы вас никогда не поняла. Сейчас такие технологии, что даже знать язык не обязательно. И математику можно вести удаленно. Правда же? А я никогда не была в Москве. И дальше не была. Мы все объезжали с папой ее на поезде стороной. Он опасался, что она на меня будет плохо влиять. А ещё я не летала на самолете. Представляете? Мы ездили в горы и на Байкал на поезде пару лет назад. Командировка была. Встреча учителей математики. А теперь море… Море хочу увидеть, чтобы самой рисовать. Какое красивое все-таки кольцо.

*Маша рассматривает кольцо на безымянном пальце. И пытается поцеловать Радомира. Но он отстраняется. Поезд останавливается. Маша чуть не падает. Она берет Радомира за руку и пытается вытащить. Он сопротивляется. Но через минуту выходит.*

Картина 23

*Радомир выходит на перрон. На станции он осматривается. Сделав еще шаг, он сталкивается со случайной девушкой и помогает ей собрать упавшие вещи. Затем Радомир резко разворачивается и видит пышную Продавщицу кактусов.*

РАДОМИР. Каћуша…

(Катюша).

*Радомир замирает. Он узнает ее. Продавщица кактусов что-то объясняет покупателю и не замечает его. Выходит Маша, берет Радомира за руку и заталкивает его на подножку вагон. Продавщица наклоняется, показывая случайно декольте. Радомир, улыбаясь, стоит на подножке.*

РАДОМИР. Каћуша. ја сам нашао!

(Катюша. Нашел).

МАША. Радомир, что с Вами происходит?

РАДОМИР. Каћуша…

(Катюша).

*Радомир в растерянности поворачивается к Маше. Продавщица с лотком для продажи подходит к вагону, чтобы зайти. У нее в руках кактусы.*

ПРОДАВЩИЦА КАКТУСОВ. Домашнее мороженное со вкусом кактусов, суккуленты в каждый дом, сувениры и подарки родным.

*Продавщица кактусов замечает Радомира. Она немного дергает носом и головой. Радомир поворачивает к ней, не замечая возражений Маши.*

РАДОМИР. Каћуша.

(Катюша).

*Радомир показывает клочок бумаги с адресом, на нем сложно что-то разобрать.*

ПРОДАВЩИЦА КАКТУСОВ. Радомир? Как ты здесь?

*Продавщица плачет, кактусы падаю, Маша кричит, снимает кольцо и бросает. Детский голос поет сербскую песню.*

МАЛЬЧИК. Мама, у тебя упали цветы. Я еще сейчас принесу, подожди.

*Радомир смотрит на мальчика. Он плачет и помогает собрать кактусы.*

ПРОДАВЩИЦА КАКТУСОВ. Где ты был? Почему ты? Радомир…

Продавщица кактусов падает в обморок. Радомир её хватает.

МАША. Скорая! Солнечный Удар! Здесь солнечный удар! Да, это удар.

Радомир поворачивается к Маше и смотрит её в глаза.

РАДОМИР. Каћуша.

(Катюша).

 МАША. Это она? Это её адрес ты все время хранил в паспорте? Это её ты все время искал? Это твоя Катюша? А я? А как же я?

РАДОМИР. Каћуша.

(Катюша).

*Маша достает телефон и звонит.*

МАША. Скорая. Солнечный удар. Срочно.

Картина 24

*На берегу моря стоят молодые Радомир и Продавщица кактусов. Она показывает ему снимок УЗИ ребенка и протягивает записку. Радомир ругается, вырывает руку, снимок падает и намокает. Продавщица плачет и уходит. Радомир злится, пинает воду ногой. Но подбирает снимок и смотрит записку. Девушка плачет. Радомир уходит в другую сторону.*

Картина 25

*На жд станции Радомир выходит на перрон. По нему бегает мальчик, похожий на Радомира. Звенит телефон.*

РАДОМИР. Halo. Слушам те сестро.

(Алло. Я тебя слушаю, сестра).

ГОЛОС СЕСТРЫ. I am closing all your cases. I managed to negotiate with the state authorities to lift the ban on the export of equipment. I am worried. How are you?

(Я заканчиваю все твои дела. Мне удалось договориться с государственными органами об отмене запрета на вывоз оборудования. Я волнуюсь. Как ты?)

РАДОМИР. Sister… I hear. Я здесь дома. Я здесь.

(Да, сестра. Я слышу).

Картина 26

*В старом доме лето, солнечно. За окном кричат дети. Посреди комнаты стоит Маленький Радомир и укачивает в кровати маленькую грудную девочку. Глядя, как на улице играют дети, он плачет.*

*Резкий звуки прерывают идиллию. Сзади хроника югославской войны.*

Картина 27

*По жд станции бегает пятилетний мальчик и напевает сербскую песню. Радомир подходит к нему и начинает напевать тот же мотив.*

Картина 28

*В доме на яру лето. Депутат разрезает красную ленту и открывает выставку. Все женщины стоят и смотрят на открытие. Даша и Виктор Викторович держатся за руки. Александр отдает картину, где нарисована семья депутату. Он ставит большой семейный портрет фермера Александра на мольберт.*

ДЕПУТАТ. Сегодня знаменательный день для нас. Мы открываем первую галерею в нашем регионе такого европейского уровня. Такого уровня у нас не было. Приходите. Смотрите картины метра - художника -мариниста, с которым мне удалось познакомиться. (О*н показывает на картины*). Здесь яблоки. И здесь яблоки. А тут наша река. Русская. Широкая. Приходите. Да. Будет экселент. Прямо так.

АЛЕКСАНДР. Здесь картина, на которой изображена моя семья. Смотрите, как правдоподобно. А это был летний день и было сложно отказаться от пирогов. И вы не отказывайтесь. Фуршет внутри. Заходите.

*Толпа заходит в дом. Звонит телефон Виктор Викторович берет трубку.*

ВИКТОР ВИКТОРОВИЧ. Маша? Как ты, доченька? Мы с Дашей поженились. Представляешь? Жаль тебя не было. Где теперь у тебя выставка?

ГОЛОС МАШИ. Мы с сестрой Радомира отлично ладим. Она устроила мне выставки. Представь, скоро поеду в Венецию. Правда, я сейчас в Будве. Это город в Черногории. Пришлось переехать. Тут один большой фильм снимали. Гуляю и дышу этим воздухом. Ах. Но ты знаешь, Радомир меня обманул – в Сербии нет моря.

ВИКТОР ВИКТООВИЧ. В Сербии – нет. А я Югославии – было.

ГОЛОС МАШИ. Радомир сам сестру воспитал. Они потеряли родителей и родственников. Но он отлично их заменил. У него замечательная сестра. Она все для него делает. И для меня. Не беспокойся, папа. Я математику онлайн буду вести. У вас же так можно? Да?

*Виктор Викторович плачет. Его обнимает Даша.*

Картина 29

*Радомир с сыном гуляют по песку под палящим солнцем, где не видно растительности и до горизонта небо. Они осматривают цветущие кактусы. Радомир срезает листок, обрывает колючки и пробует на вкус. Морщится. Сын смеется и поливает дикие кактусы.*

РАДОМИР. Радомир, хорошее будет вино с кактусами. Скоро сделаем поставки в Сербию. Держи. Мы дома.

*Он колется иголками, но срывает желтый цветок и вставляет в волосы мальчика.*

*Июнь 2025г. Астрахань*